

Aufgabenvorschlag LA-VI
Zum Roman «Sicario»

Thema:
El gamín Jesús Chico

Schulart:	Gymnasium
Kursart:	Grundkurs
Spanischbeginn:	Klasse 11
Aufgabenart:	Kombinierte Aufgabe

- A. Grammatik:** - Indefinido - imperfecto
- Estilo indirecto
 - Frases condicionales irreales
 - Por o para
 - Imperativo y pronombres

B. Text: La niñez de Jesús Chico

Vázquez-Figueroa, Alberto (1991): Sicario. Plaza & Janés Editores, Barcelona 1997 (Colección Jet, 69/30), pp. 9-11, 13-15, 36.

Der Roman ist in Deutschland über den Schmetterling Verlag zu beziehen.

Inhalt:

Ein gamín erzählt, wie er als fünfjähriger Junge zusammen mit einem Freund in der Stadt überlebt: Betteln, Fensterputzen u.a. Er äußert sich über die Gefahr von Drogen und kritisiert sehr persönlich an Kleinigkeiten die Rücksichtslosigkeit der Erwachsenen und der Gesellschaft

- Aufgaben:**
- Descripción de la la vida diaria del gamín
 - Razones de que venga mucha gente a la ciudad (éxodo rural)
 - Descripción de la ciudad
 - Actitud de la sociedad frente a las niños
 - Perspectivas de los gamines
 - Posibilidades para mejorar su situación

A. Gramática

I. Ponga la forma correcta del indefinido o imperfecto:

El guía nos (hablar) _____ de la situación de los indios en Chiapas. Ellos (vivir) _____ en condiciones miserables. Las casas no (tener) _____ agua corriente ni electricidad. (Cultivar) _____ maíz y lo (vender) _____ en el mercado. Yo me (dar) _____ cuenta que una chica (andar) _____ sin zapatos y (estar) _____ buscando comida. Más tarde (preguntar, yo) _____ a un compañero: ¿(Ver, tú) _____ a esa chica? Sí, (contestar) _____ él y (ponerse, él) _____ triste. Aquella noche (quedar, nosotros) _____ muy pensativos en el hotel.

II. Un gamín cuenta:

Ponga las frases en estilo indirecto:

Ej.: Mi compañero me dijo: En el barrio alto hay gente que ofrece trabajo.

Mi compañero me dijo que en el barrio alto había gente que ofrecía trabajo.

1. Pregunté a un turista: ¿Cómo se describe nuestro país en su tierra?
2. Él me contestó: No recibimos muchas informaciones de lo que pasa en vuestra ciudad.
3. Me pidió: ¡Explícame algo! ¿Por qué no trabajas como lustrador de zapatos para ganarte la vida?
4. Cuando me dio unos pesos le pregunté: ¿Quiere que le muestre la ciudad y sus monumentos?

III. Forme frases condicionales irreales:

Ej.: En el campo hay muchos latifundios. Las personas emigran a la ciudad.

Si no hubiera/hubiese tantos latifundios las personas no emigrarían a la ciudad.

1. El estado gasta dinero en comprar armas. Hay deficiencias en el sector social.
2. Las élites llevan el dinero a los bancos suizos. No invierten en el país.
3. Nosotros hacemos una película sobre los gamines. Podemos cambiar algo.
4. Julio no tiene trabajo. Por eso no gana dinero y sus hijos tienen que pasar hambre.
5. Tú ayudas a las mujeres en un taller de arpillería. Ellas aprenden a luchar por sus derechos.

IV. ¿Por o para?

Sí señor, tomamos este terreno _____ que el gobierno se diera cuenta de nuestra situación. _____ eso avisamos también a la prensa. _____ que si no, viene la policía y nos echa a toda fuerza. _____ ellos somos todos unos bandidos. Esta acción fue preparada _____ un comité revolucionario. Pensamos luchar _____ nuestros derechos. Si es necesario, también con armas, _____ que nuestros hijos tengan un futuro mejor. La televisión estaba aquí _____ filmar todo, pero no sé _____ qué no lo mostraron _____ la noche. Bueno, gracias _____ haberme escuchado. Adiós.

V. Forme el imperativo y sustituya los complementos por un pronombre:

Ej.: Tú vendes periódicos. ¡Véndelos!

1. Vosotros hacéis campañas de ayuda.
2. Nosotros luchamos contra los narcotraficantes.
3. El gobierno tiene que construir escuelas y contratar profesores.
4. Los gamines se organizan y hacen una manifestación.
5. Tú no debes cerrar los ojos a la miseria.

B. Text

Vokabular zum Textausschnitt:

la chabola	la casa miserable	el portal	la entrada de una casa
el barro	Lehm	el retrete	WC
el ventanal	la gran ventana	la mierda	Scheiße
el letrero	aquí: Leuchtreklame	cagar	scheißen
el escaparate	Schaufenster	el mendigo	que pide limosna
la cueva	Höhle	el pegamento	Klebstoff
hostil	feindselig	aspirar	einatmen
despiadado	gnadenlos	la somnolencia	el cansancio
el cojo	Hinkender	enganchar	abhängig machen
el manco	que sólo tiene un brazo	la yerba	la marihuana
tirar	ziehen	el pulmón	Lunge
el empujón	Stoß	el tubo de escape	Auspuff
el golpe	Schlag	rechazar	zurückweisen
proteger	schützen	el aturdimiento	Betäubung
la bofetada	Ohrfeige		

Tareas:

1. Describa la vida diaria del chico.
2. Analice las razones de que vengan tantas personas pobres a la ciudad (l. 12).
3. Describa con ayuda del texto la ciudad.
4. Comente la actitud de la sociedad frente a los niños.
5. a. Analice las perspectivas de los gaminos.
b. Analice posibilidades de mejorar su situación.

A. Unterrichtliche Voraussetzungen zur Textaufgabe

Behandelt worden sind im Unterricht verschiedene lehrbuchgebundene und -unabhängige Texte (Zeitungsausschnitte, Lieder) mit folgenden Themenbereichen:

- Soziale Situation in Lateinamerika, besonders in Mexiko
- Landflucht und Verstädterung
- Leben in den Barriadas
- Probleme der Kinder und Gaminos

B. Erwartete Schülerleistung

- zu 1. 5-jähriger Junge, ohne Eltern, bettelt mit einem Freund um Geld, wird dabei häufig von Erwachsenen zurückgewiesen, hat Probleme seine Notdurft zu verrichten, In Regenzeit wird er ab und zu zum Dieb, Nimmt kaum Drogen
- zu 2. Landflucht: Armut auf dem Land, Großgrundbesitz, mangelhafte Landverteilung, Perspektivlosigkeit, fehlende Infrastruktur
Verstädterung: Illusion der verbesserten Situation
- zu 3. Randbereiche: Barriadas, schlechte Wohnsituation (Bretterbauten), mangelhafte Infrastruktur (Lehmstraßen, fehlende Straßenbeleuchtung), düstere Stimmung
Stadtzentrum: Hübsche Plätze, Hochhäuser, beleuchtete Fenster, Luxusgeschäfte, Schaufenster, Glanz und Reichtum
- zu 4. Kinder werden von Eltern und Erwachsenen verstoßen und zurückgewiesen, man behandelt sie schlechter als Hunde, Jesús sieht sie als Feinde seiner Zukunft, Erwachsene essen gut und sind nicht bereit zu teilen

zu 5a. keine Perspektive für die Zukunft, Kriminalität, Tod durch Gewalt oder Drogen, totale Verelendung

zu 5b. Schulbauten, betreutes Wohnen, Arbeit im informellen Sektor (Schuhputzer, Zeitungsverkäufer, Botenjunge), spezielle Werkstätten für Gamines

C. Gewichtung

Grammatik : Textproduktion 1 : 2

Innerhalb der Grammatik: Punktwertung, max. 56 P

Innerhalb der Textproduktion:

Inhalt : Ausdrucksvermögen : Sprachrichtigkeit 2 : 1 : 2

Gewichtung des Inhalts: alle Teilaufgaben gleichgewichtig

Konzeption: Dieter Teising